

Società di Persone

Un team di professionisti fuori dall'ordinario capaci di coniugare entusiasmo e rigore.



Silvia Fanfani è figlia della fondatrice dello Studio Essepi di cui ha preso le redini nel 1996. Abituata a vedere il mondo da più angolature, ha una naturale inclinazione verso il **problem solving** e le **pubbliche relazioni**. **Copywriter vivace**, ha scritto testi per alberghi di lusso, locali della movida, aziende arti-

giane e di servizi, negozi, liberi professionisti ed artisti, cogliendo le peculiarità di ognuno ed enfatizzandone i punti di forza. Finalista dell'8° Concorso Letterario Nazionale D come Donna, il suo racconto "La pietra sul tetto del mondo" è pubblicato nella raccolta "Una storia semplice". Da qualche anno si sta interessando alla scrittura autobiografica e alla narrazione.

Stefano Ferruzzi si è laureato in **Economia e Commercio** all'Università Bocconi di Milano e lavora da sempre nel marketing automobilistico sia come consulente e trainer sia come dipendente di alcune delle maggiori case del settore (BMW, Citroën, Renault, Maserati e Jaguar).

I **traduttori** sono tutti liberi professionisti e lavorano unicamente verso la propria **lingua madre** e nei propri settori di specializzazione. Oltre ai laureati in traduzione, collaborano con noi tante persone con spiccate doti linguistiche che hanno scelto di dedicarsi alle traduzioni: ingegneri, avvocati, esperti d'economia, architetti, storici dell'arte, chimici, tecnici e medici.

La rosa dei nostri collaboratori include anche numerosi **partner** professionisti delle varie aree della comunicazione quali grafici, web designer, fotografi, tipografi, organizzatori di eventi e tanti altri.

Traduzioni e interpretariato
Copywriting
Comunicazione e social
Networking e marketing

Essepi snc

Soluzioni efficaci e risultati concreti.

Da due generazioni ci occupiamo di **parole**, in italiano e nelle altre lingue. Lavoriamo con grinta e autocritica per fornire servizi precisi, flessibili e puntuali, curando ogni progetto con rispetto e **onestà**.

Conserviamo gratuitamente i lavori a tempo indeterminato; i nostri archivi sono ordinati e protetti a tutela del-

la riservatezza, della continuità e del risparmio al passo con l'evolversi delle esigenze.

I costi di gestione sono ridotti al minimo per riservare le risorse alla **qualità**. L'equità è alla base dei nostri preventivi che risultano sempre ragionevoli e proporzionati.

ESSEPI › Servizi linguistici › Comunicazione

ESSEPI s.n.c.
di Silvia Fanfani e Stefano Ferruzzi

Viale Vigliani 17 - 20148 Milano
T +39 02 48005814
F +39 02 700415199

info@studioessepi.com
www.studioessepi.com
www.facebook.com/essepisnc



ESSEPI › Servizi linguistici › Comunicazione

Nel mondo
nulla di grande
è stato fatto
senza passione.
(Hegel)



Servizi linguistici

Traduttori ed interpreti trasportano messaggi da una cultura ad un'altra.

Per tradurre in modo efficace, sapere due lingue non basta. **Un buon traduttore vive in due mondi**, è figlio di più popoli anche lontani fra loro, ha diversi registri linguistici e conosce per bene gli argomenti del testo o dell'evento.

Lavoriamo solo con **madrelingua** che hanno scelto questo mestiere, professionisti a tempo pieno che implementano costantemente le proprie competenze, si aggiornano con vivace interesse e si prendono cura delle necessità dei clienti con **attenzione, puntualità e precisione**.

Ogni traduzione è sempre un'opera di comunicazione internazionale.

E' possibile **asseverare** e **legalizzare** le nostre traduzioni, fare revisioni di testi esistenti e aggiornare documenti scritti o tradotti in passato.

Il dialogo non conosce ostacoli.

Inglese	Olandese	Portoghese
Francese	Svedese	Polacco
Tedesco	Danese	Ungherese
Spagnolo	Norvegese	Bulgaro
Italiano	Finlandese	Sloveno
		Ceco
Cinese	Greco	Slovacco
Giapponese	Turco	Albanese
Russo	Arabo	Romeno

TRADUZIONI
Manuali d'istruzione e schede tecniche
Newsletter e cartelle stampa
Brochure, depliant e siti web
Headline, body copy, script e slogan
Cataloghi, guide e testi d'arte
Contratti e accordi commerciali
Atti notarili, sentenze, statuti e certificati
Bilanci e relazioni

INTERPRETARIATO
Simultanea
Consecutiva
Chuchotage
Trattativa

Comunicazione

Il vestito su misura per valorizzare persone, imprese e prodotti.

Nell'era 3.0 è fondamentale adottare una buona **strategia di comunicazione**, coerente con se stessi e diversa dalla concorrenza. In ogni settore del mercato costruire, con consapevolezza, la propria immagine fa la differenza.

Siamo specializzati nel capire e risolvere le esigenze delle realtà a misura d'uomo e delle start up: liberi professionisti, studi associati, attività a conduzione familiare, cambi generazionali o nuove gestioni, aziende artigiane, prodotti di nicchia o innovativi, artisti e no profit. Abbiamo scelto di accompagnare verso il podio persone come noi, attente alla **qualità** e al **budget**, ottimiste e lungimiranti.



Un team di creativi dinamici ma concreti.

Consulente: ascolta, dialoga, analizza la situazione, definisce un progetto, sceglie i partner, coordina il lavoro.

Copywriter: legge i materiali esistenti, scrive testi mirati abbinando fantasia e logica e controlla tutto fino in fondo.

Grafica: si occupa della comunicazione visiva, dalla creazione di un logo alla realizzazione di tutto ciò che può essere personalizzato e stampato.

Grafico web: crea e gestisce siti, newsletter, e-commerce, campagne web.

Fotografo: realizza servizi fotografici ad hoc e post-produce le immagini.

E' necessario andare oltre? Coinvolgiamo stampatori, agenzie media, fornitori di gadget, società di allestimenti, organizzatori di eventi e altri professionisti adatti all'obiettivo.

Brochure di aziende e prodotti
Depliant, cataloghi e presentazioni
Siti web e banner
Biografie e autobiografie
Relazioni e lettere
Articoli, newsletter e comunicati stampa
Redazionali
Pubblicità su stampa locale e nazionale
Facilitazione visuale
Video
Allestimenti e installazioni

Networking

Fare rete, coltivare relazioni e sviluppare progetti.

Le **persone** al centro di tutto. Che siano titolari, dipendenti o collaboratori, ogni individuo è un grande valore per la società. Esistono varie strategie di marketing, noi abbiamo scelto di puntare sugli esseri umani. Nomi, volti e identità con cui confrontarsi e crescere perché le buone **idee** nascono, spesso, dal faccia a faccia brillante e costruttivo.

La naturale inclinazione ai rapporti umani insieme a una collaudata competenza nel **marketing relazionale**, si sono sempre rivelate carte vincenti fino a diventare una filosofia di vita da estendere e condividere.

Recita un proverbio cinese "Vuoi conoscere la strada? Chiedi a chi l'ha già fatta."

Collaboriamo da anni con i leader mondiali del marketing relazionale e del **referral marketing** dopo averne testato i benefici in prima persona. Guardarsi intorno, aprire gli occhi verso nuovi orizzonti professionali e intraprendere innovativi percorsi sono ottime soluzioni per uscire dai vecchi schemi ed acquisire moderni strumenti verso il **successo**.

In due decenni di attività abbiamo, inoltre, conosciuto consulenti, formatori e coach in grado di fornire ottime soluzioni per le aziende.



Marketing relazionale
Partnership referenziali
Workshop
Team building

Marketing strategico
Marketing operativo
Brand e product management